

中文编辑工作中常见的语法问题与对策

阿茹汗

摘要: 中文编辑出版工作中应该注意的语法问题可总结为搭配问题、错用语法成分和产生歧义三种。编辑审稿人员需要全面掌握句子的结构规律, 了解句子常见的语法错误、加深对句法知识的理解, 提高正确分析和运用语感和语境的能力, 区分语法错误和语法现象, 建立语法意识, 结合事理去综合运用语法, 以确保出版物的质量。

关键词: 中文编辑工作; 语法问题; 对策

作者: 阿茹汗, 女, 内蒙古通辽人, 博士, 现在民族出版社从事编辑工作。主要研究方向为语言对比、语言类型学, 近年在专业期刊发表论文十余篇。

Title: Common grammar issues and countermeasures in Chinese editing work

Abstract: Three grammatical issues that demand the attention of editors: collocation problems, misapplication of grammatical components, and the emergence of ambiguity. Editors and reviewers must possess a comprehensive understanding of sentence structural rules, identify prevalent grammatical errors, deepen their grasp of syntactic knowledge, and enhance their ability to analyse language context effectively. This involves the skilful differentiation between grammatical errors and nuanced phenomena, fostering a heightened grammatical awareness. Furthermore, integrating reasoning processes is essential to effectively apply grammar, thereby ensuring the impeccable quality of published works.

Keywords: Chinese Editing work; Grammar issues; countermeasure

Author: Aruhan is An editor at Ethnic publishing house. Her main research focuses on language comparison and linguistic typology.
E-mail: aruhanblcu@163.com

图书编辑的过程可谓是理顺文本的语言逻辑关系,使信息、知识有序化、规范化的过程。通常来说,不同的文体、个人的行文风格、语体特色、语境对语法标准的要求各不相同。比如,文学艺术体裁的作品往往通过丰富的意象来表达情感和思想,使用高度凝练的语言艺术形式,抒情性强、语言简练、句式多样,词类活用多,经常运用押韵、对仗、排比等手法,因此文学语言常常会出现一些不符合语法规范的语用方式。相反,理论学术著作、科研文章、工具书、教材教辅等文体,须严格遵循语法规范和标准,语言表达必须严谨、规范、准确、清晰,避免歧义,避免使用口语化、随意化的表达方式,在编辑处理此类稿件时,对语言使用要提出更高的要求,同时对语法运用情况要严格把关,避免出现语法错误。

编辑工作中最常遇到的就是行文中的语法问题。语法问题指个人的、偶发性的、不合语法规范的现象¹。张彦群,高其良认为句子的合格度,有广义和狭义之别。广义上说,句子的合格度所涉及的因素有语言的因素,也有非语言的因素。其中语言的因素中,有语法因素,也有非语法因素。狭义的“合格度”,专指语法上的²。近几年,语法问题已成为编校质量检查中的重点之一。

为此,本文阐述编辑学与语言学的关系,说明编辑工作中的语法知识的重要性,列举编辑工作中常见的语法错误,并进一步探讨了避免语法错误该采取的应对策略,以期对编辑人员的工作提供一定的实用参考。

一、编辑工作中语法知识的重要性

对于出版物来说,即使其内容价值再高、呈现形式再新,若行

1 扬清主编:《新世纪大学生文化素质教育系列教材 实用现代汉语》,呼和浩特:内蒙古大学出版社,2004年,第200页。

2 张彦群、高其良:《现代汉语语法通论》,郑州:河南人民出版社,2008年,第317页。

文出现语法问题，会由于给读者造成阅读困难，导致所承载信息难以传播。因此，在编辑工作中语法知识的重要性是不言而喻的。由于语法知识贯穿于编辑工作的始终，因此拥有良好的语言学知识至关重要，这要求编辑人员要充分掌握语法规则、能熟练运用语法知识，并谙熟修辞规范，具备综合运用语言文字的能力和分辨语言文字正误的能力。

（一）编辑学与语言学的关系

编辑学是一门与语言学紧密相关的学科，编辑人员可以利用语言学的基本原理和研究成果去充实编辑学，并为编辑工作服务。同时，语言学还可以为编辑学提供编辑直觉的客观解释。编辑人员需要根据语言学的原理来检查文稿中的语言表达是否准确、清晰，是否符合语法规则和语言习惯，分析语言符号系统的组合、功能、规范程度，考察其语言逻辑规律、语法结构规则、语言修辞等，从而使语言的材料与特定的信息相一致。因此，编辑人员应该熟悉语言学，并让语言学在编辑工作中发挥积极的作用。

郝荣斋认为语言学对编辑学有一定的指导意义，但这种指导不是具体而微的，而是宏观性的、原则性的。³编辑学与语言学的关系可以从两方面来阐释。一方面，编辑学可以将语言学研究成果应用于编辑过程，语言应用研究关注语言在实际使用过程中的情况，包括语言的社会、文化、心理、认知等方面的因素。通过研究语言在不同领域的应用，可以更好地理解语言的功能和作用，以及如何更好地使用语言来实现特定的目的，从而更好地指导编辑工作。另一方面通过学科综合可以创立与编辑学密切相关的语言学理论。编辑语言学就是一种学科综合化的产物。学科综合化不仅可以促进不同学科之间的交流和合作，拓展研究视野，提高研究的深度和广度，还可以为实际问题提供更全面和综合的解决方案。因此编辑学和语言学是相互影响，相互促进的。

（二）编辑工作中语法知识的重要性

语法是研究语言结构规律的科学。王鸿滨提出“语法就是用词

3 郝荣斋：《编辑和语言应用》，石家庄：花山文艺出版社，2014年，第30页。

造句的规则 (Rule)⁴, 这种规则是客观存在于语言之中, 是在语言长期发展过程中形成的, 说这种语言的全体成员必须共同遵守。即语法也就是人们常说的“遣词造句”。语法规则包括“语音规则 (Phonetics rules)”“语义规则 (Semantic rules)”“语用规则 (Pragmatic rules)”。编辑人员对稿件文本的选择、审读和文字加工, 必须遵循语法规则。

行文中出现语法错误, 会直接影响到稿件质量, 对文本最直接的负面影响在于以下几点: (1) 语法错误会使句子结构混乱, 难以理解。(2) 文本的意思表达不准确, 产生歧义。(3) 行文不够顺畅, 降低文本的可读性。(4) 影响文本质量, 在专业领域, 语法错误会被视为不专业或不严谨的表现。

编辑工作就是查漏补缺、画龙点睛、润色提高。其中语法知识是编辑工作者最重要的一项专业基本功。张仁焱认为作为一个编辑, 每天要与各种稿件打交道, 应该懂得语法、修辞、逻辑, 对读起来不通顺、语句毛病多的稿件, 必须进一步加工、润色, 顺势整理⁵。在图书编辑工作中, 编辑审稿人员需要注意文本中的语法问题, 加强对语法错误的识别, 提高语言分析能力。语法知识为编辑工作提供理论支持, 使其按逻辑规则组织文字。语法知识对于编辑工作来说非常重要, 正确运用语法可以达到以下几点目的。首先, 可以确保文本句子连贯, 易于理解。其次可以确保文本的准确性。正确使用语法可以确保句子的结构和意思清晰明了, 避免产生歧义。再次, 可以确保文本流畅, 提高可读性, 有利于文本所承载信息有效地传播。最后, 可以确保文本所承载信息的专业性。编辑通常需要处理学术论文、商业文件和新闻报道等, 正确运用语法可以使文本信息更加专业和可信。

二、编辑工作中常见的语法问题

语法问题是编辑工作中主要的差错类型之一。常见的语法问题

4 王鸿滨:《语言学通论》,北京:中国广播影视出版社,2016年,第160页。

5 张仁焱:《浅论校报编辑人员的道德和修养》,《校报改革百家言》编委会编:《校报改革百家言》,武汉:武汉大学出版社,2000年,第169页。

有词性误用、成分残缺、成分多余、搭配不当、语序错误、虚词误用、句式杂糅、关联词的错误（包括关联词的错用、多用、漏用、错位）、复杂句中的分句错误（包括缺少分句、分局错位）、语义重复、表意不明等。总结起来可以归类为搭配问题、错用语法成分和产生歧义三种。

（一）搭配问题

搭配问题包含搭配不当、句式杂糅、关联词的错误（包括关联词的错用、多用、漏用、错位）等。

1. 搭配不当

搭配不当是指在文本表达中，词汇或各个结构之间的搭配不符合语法规则或语言习惯，导致语言表达不准确、不恰当。搭配不当往往依靠语义特征分析来说明⁶。例如：

- (1) 自从买了手机，孩子的学习明显下降了。
- (2) 上课讲话、做小动作、传纸条，是一种错误现象。

例（1）“下降”指“（动）由高处往低处运动，如飞机下降、气温下降、利率下降”，造成主谓搭配不当，因此应改为“学习成绩下降”。例（2）“错误”作“现象”的定语，不够准确，造成定中搭配不当，应改为“不良现象”。

复杂句中需要注意与前后词语的搭配。例如：

- (3) 我的羽毛球技术、投篮水平和健康状况比一年前提高了许多。
- (4) 第一次见到她，就给我留下了美好而深厚的印象。

例（3）“羽毛球技术、投篮水平和健康状况”是三个并列词组作主语，其中“健康状况”则不能与“提高”搭配，因此更改为“健康水平”。例（4）中“深厚”不可与“印象”搭配，可将

6 黄伯荣、廖序东：《现代汉语》（增订六版），北京：高等教育出版社，2017年，第109页。

“深厚”更改为“深刻”。

2. 句式杂糅

句式杂糅指同样一个意思，可以用不同的语法来表达。句子中把语义相同的不同说法掺杂糅合在一起，造成了结构上的混乱。

例如：

- (5) 这次考试关系到录取与否取决于此。
- (6) 他们的日子过得更加和美得多了。

例（5）可更改为“这次考试关系到录取与否”。例（6）可更改为“他们的日子过得和美得多了”。常见的杂糅语法错误有：“关键在于……起决定性作用”“目的是……为目的的”“是为了……为目的的”“深受……所欢迎”“借口……为名”等。

3. 关联词的错误（包括关联词的错用、多用、漏用、错位）

关联词语（关联词和关联短语）可表示各分句间的关系，在语句中起辅助作用。常见的关联词错误的情况有关联词缺失或不完整、关联词搭配不当、关联词位置不当、关联词使用过多或过少等。例如：

- (7) 近期房价涨了，买房的人反而没少，竟还多了。
- (8) 援助是一种接力，却能帮助无数个家庭，重获幸福。

例（7）为递进复句，在表递进关系的关联词语中，“反而”是限定后一分句的关联词语，与它搭配的前一关联词语是“不但”。所以原句可以修改为“近期房价涨了，买房的人不但没少，反而多了。”例（8）中前后句的语义没有转折关系，此处不需要转折关联词语。

缺少分句的很多情况都是基于漏用关联词语而出现的。例如：

- (9) 平等，是人们追求的普世价值，自由不复存在。
- (10) 刘洋是第二天最早的一趟飞机，送她去医院，错过了回家的飞机……，因为突然病了。

例(9)没有给出假设,应修改为“如果没有平等,自由不复存在”。例(10)事情发生的顺序有误,应改为“刘洋是第二天最早的一趟飞机,她突然病了,他为了送她去医院,错过了回家的飞机……”。

(二) 错用语法成分

错用语法成分包含词性误用、成分残缺、成分多余、虚词误用等。

1. 词性误用

词性误用是指在语言表达中,将一种词类属性当成另一种词类属性的词来使用。编辑需要注意词汇的词性和用法,避免出现词性误用的情况。例如:

(11) 这位德艺双馨的老艺术家经常为年轻的演员们讲座。

(12) 经过三年的技术培训和艺术熏陶,他已经熟练了这套理论和操作方法。

例(11)“讲座”是名词,应更改为“作讲座”或“讲课”。例(12)“熟练”作为形容词,不可带宾语,误用作动词,可更改为“熟悉”或“熟练掌握”。

2. 成分残缺

句子中应有的句子成分不能欠缺。句子完整才能够将意思准确、完整的表达出来。句子不完整,会影响文章的可读性和理解性,因此需要特别注意。例如:

(13) 从她观看芭蕾舞表演那天起,就对芭蕾产生了浓厚的兴趣。

(14) 看了《红楼梦》全集,使我学到了很多知识。

例(13)将主语的“她”置于介词“从”后,成了状语的一部分,使全句缺少主语。应更改为“她从观看芭蕾舞表演那天起,就对芭蕾产生了浓厚的兴趣。”例(14)在前一分句省略主语,而后

一分句用“使”开头，使句子失去了主语。应去掉“使”。

为了避免句子不完整的语法问题，在审读稿件时应该注意句子的结构和成分，确保每个句子都有主语、谓语和宾语，并且修饰语适当。在修改文章时，可以通过添加、删除成分来进行修改。

3. 成分多余

成分多余，指句子里多出不应该有的成分或结构上相互排斥的成分。因句中的成分重复或成分之间产生矛盾而产生语法偏误。例如：

- (15) 少年儿童们从这次讲座中了解到焦裕禄的伟大人格。
 (16) 他由于从小生活在奶奶家里，尤其是生活在乡下无拘无束的环境里，那里可以在河里嬉戏，也可以在草地上随意奔跑。

例（15）中，“少年”和“儿童”语义重复。例（16）中“由于”表原因，原句并非表达因果关系。

4. 虚词误用

虚词在运用中会有限制条件，如果错用、缺失或多余会造成虚词误用的语法问题。例如虚词的句法条件和语义条件的限制等。虚词误用包括介词的误用、副词的误用、助词的误用和连词的误用等。例如：

- (17) 活动定于在七月七日。
 (18) 在年终结算，两万册变为一万册。

例（17）介词“在”可接表时间、处所、方位。“于”有对、在的意思，在例句中和“在”意义相同。因此这里的“于”和“在”重复。例（18）“在……时/时候”表具体的时间，因此更改为“年终结算时”，或者去掉介词框架。

（三）产生歧义

在语言运用中，具体的句子应有明确的意义，才能避免歧义。

根据语料分析，产生歧义的情况有结构关系不明、表意不明等。

1. 结构关系不明

(19) 人家那么多亲戚要你去！

(20) 对老师的意见，校长都耐心地听取。

例（19）中“要”做“要求”，可理解成“人家那么多亲戚都要求你去”。还可以理解为“不需要”，也就是“人家那么多亲戚在，不需要你去”。例（20）“对”与其后的介词宾语有两种结构关系表现，一是“对老师（意见）”可理解为“学生对老师的意见”，还可以理解为“老师对学校的意见”。

2. 表意不明

在语言表达中，由于语义不够明确或存在歧义，导致无法准确理解其含义。包括修饰限定不明、指代不明等。例如：

(23) 林青看见王老师和她的爱人在图书馆。

(24) 柜子里有帽子和围脖，一个他的，一个是她的。

例（23）可以理解为“林青看见王老师和王老师的爱人两个人在图书馆”，还可以理解为“林青看见王老师和林青的爱人在图书馆”。例（24）中“帽子和围脖”哪一个是“她”或“他”的，同样是指代不明造成的歧义。

通过统计、分析编辑工作中遇到的大量病句，发现造成语法错误的原因主要有以下三点：一是，对于语法规则不熟悉，违背基本的结构形式。例如成分残缺、前后不一致。二是，词与词之间、句子与句子之间，不符合语义和逻辑上的合理性，违背语义组合的逻辑关系。三是，语言表达不符合人们的认知和习惯，违背语言认知规律。

三、编辑工作中应对语法错误的策略

《图书编校质量差错率计算方法》规定：图书中的语法错误，每处计2个差错。由于汉语语法自身的特点和人们对语法知识的认

知不同，语法问题成为编校质量检查最具争议的焦点之一。因此，编辑工作中为避免出现语法错误，要注重语法知识的运用，注意区分语法错误和语法现象，努力建立语法意识，结合稿件行文和文本表达的目标综合运用语法，以确保出版物的质量。

（一）区分语法错误和语法现象

编辑工作中的语法错误和语言学中的语法现象不是一个概念。例如“壶开了，快灌上吧”，这里“壶开了”是指“水开了”。“看电视”，这里的“电视”是指“电视节目”。又如否定词“不”和“没”的用法、“好热闹”和“好不热闹”、“差点跌倒了”和“差点没跌倒”等，这些属于语言学学术范畴的语法现象，存在争论，学者持有不同观点，并非审稿标准的一般性原则。语法错误主要涉及到编辑审稿原则的规范性。审稿的规范性指必须遵守约定的规范，统一执行。其中包括各个领域、学科的基本衡量标准。编辑工作中的语法规则是按照既定的语法标准，即在某种语言或文体中运用已经被广泛接受和使用的语法规则和规范对书稿进行处理。在审稿过程中，难免会遇到各种各样的语言现象，编辑审稿人员需要熟悉语法规则，不断提高语法能力，按照规范性原则，尽量避免语法错误。

不同作者的语言风格和语言功底也不尽相同，有些人的语言风格可能更加严谨、准确、简洁；有些人的语言风格可能更加幽默、大胆、随性。无论文章的行文风格如何，编辑都需要具备一定的语法知识和语言判断能力，能够识别和纠正常见的语法错误，同时能够区分语法现象与语法错误，尊重作者的行文风格和表达方式，避免过度修改文章，影响文本的原意和风格。

（二）建立正确规范的语法意识

审读稿件时最基本的要求是尊重原句的含义，在最大限度保持原意。编辑人员不仅需要具备一定的语法知识和逻辑知识，还需要在编辑工作中进行长期锻炼，培养语言敏感性和逻辑敏感性，逐渐提高纠错解读的能力，建立语法意识。

建立语法意识，要求编辑审稿人员有意识地探析语言构建的规律，对修辞方法、表达方式、遣词造句、语体色彩等运用语言学知识进行分析。

1. 审查语法错误。在编辑工作中，需要审查文本中的语法错误，可以使用一些方式来查找和纠正这些错误。例如对于病句的检查，兰宾汉和王欣彦提出可以使用预感直判法、减缩法、类比法三种⁷。使用预感直判法主要基于在语言实践中形成的对语言运用总体上的语感、习惯的表达形式，通过反复阅读，找出语病。使用缩减法是在句子结构和内容的基础上，压缩掉句子修饰成分，剩下主干部分，再分析主干成分有无残缺、多余或搭配不当等问题，最后检查修饰成分。类比法是通过相同的格式的互换比较加以判断。

2. 调整句子结构，理清全文逻辑关系。在编辑过程中，需要调整句子结构，使其更加清晰、易懂。例如，可以将长句拆分为短句，或者将多个句子合并为一个句子，以使文本更加流畅。

3. 修改用词。在编辑过程中，需要修改用词，使其更加准确、恰当。一般可以将口语化的词语改为书面语，或者将过于生僻的词语改为常用词，以提高文本的可读性。例如：“1990年代”修改为“20世纪90年代”、“人大”修改为“人民代表大会”、“夜深静默”修改为“夜深人静”、“诅骂”修改为“咒骂”等等。

4. 注意语气和语境。在编辑过程中，需要注意文本的语气和语境，以确保文本的表达符合上下文。例如，在正式场合的文本中，需要使用正式的语言和措辞，而在非正式场合的文本中，可以使用更加随意的语言和措辞。

5. 持续学习语法知识。作为编辑，需要不断学习和提高自己的语法知识，以更好地完成编辑工作。可以通过阅读语法书籍、参加语法课程、听取语法讲座等方式来学习语法知识，精进业务能力。此外，要善于在工作中总结各类语法错误，并从中形成一套自己的编辑经验。

（三）结合事理紧扣文本表达目标

任何稿件都有其表达的目的。编辑工作要紧扣行文，辅助作者将文本表达的目标最大清晰化。编辑可以组织文本，重新排列段落，使其更有条理。此外，编辑可以指出作者在表达上的模糊之处，并提供更准确的表达方式，确保每个句子都有一个清晰的

7 兰宾汉、王欣彦：《语法知识和运用》，北京：商务印书馆，2021年，第222页。

主题。

此外，也要结合事理来处理行文中的问题。事理是指事物的道理、规律和规则，是人们对事物本质和发展规律的认识和总结。语法规范是指句法结构和语义结构既符合形式要求，也符合语义的逻辑搭配。邹韶华提出语法规范的依据有两个原则，理性原则和习性原则⁸。其中理性原则即指合乎逻辑事理。沈家煊认为还要遵守认识的事理和语用的事理⁹。判断句子正误要从逻辑规律出发，句法成分的语义不能相互矛盾、违背事理，不能仅凭表面意义的搭配，还应该根据理性原则、习性原则，遵守认识的事理以及语用的事理。

在编辑工作中，结合事理去综合运用语法知识是非常重要的。语法作为一种法则，却经常无法起到绝对控制作用，而是需要我们结合事理去综合运用。“事理”才是语法背后的根本决定因素，最合事理的表达形式就是最好的语法表达。

结语

编辑加工是确保出版物质量的基础性工作，也是对文本进行全面优化的过程。既要满足出版传播的要求，又要实现内容到形式的高质量呈现。目前，出版物差错率较高，很大程度上是编辑审稿环节出现失误造成的。编辑工作是专业性、规范性极强的工作，其中很大程度上是由于语法规范的把关不严格，使得出版物质量也失去了依托。

语言不是封闭的、静止的，而是不断更新、发展、变化的。编辑审稿人员应该不断探索各种社会语言的发展趋势，从而有效地选择稿件，提炼稿件。在审稿工作中，需要熟练掌握语法知识，区分语法错误和语法现象，建立语法意识，紧扣文本表达目标，结合事理去综合运用语法，以确保出版物的质量。

8 邹韶华：《语法规范琐议》，《语文建设》，1991年第11期，第25页。

9 沈家煊：《复句“合乎事理”辩》，《现代外语》，2009年第2期，第111页。

参考文献

1. 范晓：《范晓语法论文选集》，上海：复旦大学出版社，2019年。
2. 郝荣斋：《编辑和语言应用》，石家庄：花山文艺出版社，2014年。
3. 黄伯荣、廖序东：《现代汉语》（增订六版），北京：高等教育出版社，2017年。
4. 兰宾汉、王欣彦：《语法知识和运用》，北京：商务印书馆，2021年。
5. 吕叔湘、朱德熙：《语法修辞讲话》，北京：中国青年出版社，1979年。
6. 沈家煊：《复句“合乎事理”辩》，《现代外语》，2009年第2期。
7. 王鸿滨：《语言学通论》，北京：中国广播影视出版社，2016年。
8. 夏中华：《应用语言学：范畴与现况》，上海：学林出版社，2012年。
9. 扬清主编：《新世纪大学生文化素质教育系列教材实用现代汉语》，呼和浩特：内蒙古大学出版社，2004年。
10. 张仁焱：《浅论校报编辑人员的道德和修养》，《校报改革百家言》编委会编：《校报改革百家言》，武汉：武汉大学出版社，2000年。
11. 张彦群、高其良：《现代汉语语法通论》，郑州：河南人民出版社，2008年。
12. 邹韶华：《语法规范琐议》，《语文建设》，1991年第11期。